

Jyrki K. Talvitie
Ahti Hytönen

ENGLANTI SUOMI

TEKNIKAN

JA KAUPAN

SANAKIRJA

12

L A I T O S

WERNER SÖDERSTRÖM OSAKEYHTIÖ

FORVOO - HELSINKI - JUMA

1. painos 1952
Täydennysosa 1955
2. uusittu painos 1960
Täydennysosa 1963
3. painos 1965
4. uusittu laitos 1972
5. tarkistettu painos 1974
6. painos 1976
6. uusittu painos 1979
7. uusittu painos 1983
8. uusittu painos 1989
9. uusittu painos 1991
11. laitos 1995
12. laitos 1997

©WSOY

ISBN 951-0-21912-6

WSOY - Kirjapainoyksikkö
Juva 1997

(liikl. - on opening ilmoitus avauksesta (pnk).

advisable puolustettava, sopiva, suotava. - **e** neuvoa, antaa tieto, ilmoittaa; neuvotella, kysyä neuvoa; neuvonta. - **cash balance** kassavajaus. - **er** neuvonantaja. - **in housekeeping** kotitalousneuvoja. - **ing** avisointi (pnk). - **bank** välittävä pankki, välittäjäpankki, ilmoittava pankki (kp). - **commission** avisointipalkkio, ilmoituspalkkio (pnk). - **or** neuvonantaja, ohjaaja. - **ory** neuvo-, neuvoa-antava, neuvotteleva, konsultatiivinen. - **agriculturist** maatalouskonsultti. - **area** neuvonta-alue (ilm). - **board** neuvoa-antava toimikunta, neuvottelukunta. (A) - **Board for Food Supply** elintarvikeneuvottelukunta. (A) - **Board for Labour Protection** työsuojeluneuvottelukunta. - **committee** neuvoa-antava komitea, valiokunta. - **engineer** neuvotteleva insinööri. - **opinion** lausunto. - **route** neuvontareitti (ilm). - **speed** nopeussuositus. - **work** ohjaustyö.

advocacy asianajo (laki).

advocate (oikeus)asianajaja, puolestapuhuja, puoltaja, puolustaja; puoltaa, puolustaa, kannattaa. - **o/flow and order** laillisuusmies.

adz, adze 1. veistä, piiluta, talsoa; talsokirves; 2. höylät, höylä. - **handle** talson varsi. - **ing gauge** rata-pölkyn malli.

aedation tuulirapautuminen (geol).

aegilrine, -te akmiitti, Na-Fe-silikaatti (min); elateriitin kaltainen bitumin kauppanimi.

Aeolian eolinen, lentohiekasta muodostuneet kivilajit. - **clay** lentosavi. - **deposits** eoliset 1 tuulen tuomat kerrostumat (geol). - **sand** lentohiekka. - **soil** lössi. - **vibration** tuulivärähtely, värinä (shk).

aeolotropic epäisotrooppinen.

aeon geologinen aikakausi.

aeonite elateriitin kaltaisen bitumin kauppanimi.

aequator equator.

aerage tuuletus, ilmastus, hiilihapotus.

aeral alloy Al-Cu-Mn-Cd-Si-lejeerinki.

aerate ilmastaa; hiilihapottaa; nostattaa (leip). - **the sand** tuulettaa t. piiskata hiekkaa (met). - **ed** ilmaa t. kaasua sisältävä; hiilihapotettu. - **concrete** kevytbetoni, kaasubetoni, vaahotbetoni. - **plastic(s)** vaahotmuovi (mu). - **skimming tank** vaahtoallas, ilmastettu rasvaloukku (uedp). - **spring** hiilihapollahde. - **water** kaasutettu vesi; vesi johon on keinoitekoisesti puristettu jotakin kaasua kuten ilmaa tai hiilidioksidiä. - **water machine** kivennäisvesilaite. - **ing** ilmastaminen. - **compartment** ilmastosasto, tuuletusasto. - **material** nostatusaine (leip). - **ion** ilmalla kyllästäminen, ilmastus; tuuletus; juomien kyllästäminen hiilihapolla; muovailusaven kuohkeutus; ilman erottuminen (hyd). - **apparatus** tuuletin. - **jet** ilmastussuihku. - **ofdough** taikinan "alasyönti" (leip). - **period** ilmastusaika(uedp). - **plant** ilmastamo (uedp). - **tank** ilmastusallas, lietteen aktivoimisallas (uedp). - **time** ilmastusaika. - **or** ilmastuslaite, ilmastin; laite muottisaven kuohkeutusta varten, hiekkapiiskuri. - **basin** ilmastusallas (vedp). - **pipe** ilmastusputki (vedp).

aerial antenni; ilmajohto; riippuva, ilma-, maanpäällinen, ilmassa tapahtuva. - **arch** ilmapiimun satula, poimun satula, joka on kulunut pois (geol). - **array** antenniryhmä. - **attache** ilmailuasiamies. - **attack** lentohyökkäys. - **barrage** ilmaeste (sota). - **bay** antennikenttä, antenniosaryhmä (rad). - **beacon** lentomajakka. - **bomb** lentopommi. - **bomb aiming device** pommin tähtäin. - **bombardment** lentopommitus. - **booster** antennivahvistin. - **cable** ilmakaapeli, riippukaapeli. - **cableway** köysirata. - **camera** ilma(kuva)kamera, ilmakuvatrikkikamera. - **capacitance** antennin kapasitanssi (rad). - **capacitor** anten-

nikondensaattori. - **carrier** köysiradan vaunu. - **changeover switch** antennin vaihtokytkin (rad). - **circuit** antennipiiri. - **code** ilmaliikennesäännöt. - **combat** lentotaistelu. - **conductor** ilmajohto, antenni. - **conduit** ilmajohto. - **contact line** ajojohto (esim. raitiotien ilmajohto). - **contamination** ilman saastuminen. - **conveyor** riippukuljetin, riippurata. - **conveyor of telepher type** yksiraiteinen ilmarata. - **current** antennivirta (rad). - **curtain** antennimatto (rad). - **cut-out** verkkovaroike (shk). - **discharger** ylijännitesuoja (rad). - **element** antennielementti (rad). - **engineering** antennitekniikka (rad). - **excitation** antenniherätys. - **extension** ilmajohtinverkko, antenniverkko (shk). - **feed** syöttöantenni (shk). - **feeder** antennin syöttöjohtin, tehojohtin (rad). - **feed-point impedance** antennin syöttöpisteimpedanssi (rad). - **ferry** riippulautta. - **folds** pois kuluneet poimut (geol). - **frame** kehäantenni. - **frog** ilmaradan vaihde. - **fuse** ylijännitesuoja (rad). - **gain** antennivahvistus (tv). - **growth** maanpäällinen kasvu. - **gunner** lentokoneen konekivääriampuja. - **image photography** virtuaalisen kuvan kuvaus. - **incendiary bomb** palopommi. - **inductance** antennin induktanssi. - **input** antenniin syötetty teho (rad). - **insulator** antennin eristin (rad). - **ladder** (kääntyvät) konetikapuu. - **lead** antennijohdin. - **line** ilmajohto. - **loading coil** antennin pidennyskela (rad). - **manoeuvres** taitolento, kuvilento. - **map** ilmakuvakartta. - **mapping** ilmakuvakartoitus. - **mapping camera** ilmakamera. - **matching transformer** antennisovitin (rad). - **mosaic** ilmakuvayhdistelmä. - **navigation** lentosuunnistus. - **network** ilmaverkko, ilmajohtimet; antenniryhmä. - **nitrogen** ilman tyyppi. - **observation** ilmatiedustelu. - **observer** (lento)tähtäjä. - **output** antenniteho. - **part** maanpäällinen osa. - **photograph** ilmakuva. - **photographic method** ilmakuvamenetelmä. - **photography** ilmavalokuvaus, ilmakuvaus. -, **power** antennipiirin teho (rad). - **prapeller** lentopotkuri. - **radiation resistance** antennin säteilyresistanssi (rad). - **reconnaissance** ilmatiedustelu. - **reel** antennikela. - **region** ilmatila. - **resistance** antennin impedanssi, antennin resistanssi (rad). - **rad** antenniL,auva. - **raot** ilmajuuri. - **ropeway** köysirata. - **seeding** lentokylvö. - **sound ranging** kuulo-suuntiminen, lentokoneen aseman määrittäminen perusteella. - **sowing** lentokylvö. - **spacing** kannanleveys (shk). - **spotting** tulenjohto lentokoneesta (sota). - **spraying** lentoruiskutus. - **strand** antennikaapeli. - **structure** 1. Ilmaverkko, antenniverkko; 2. ilmarakenus; 3. ilmajohton pylvä. - **survey** ilmakuvamenetelmä; ilmakuvamittaus, ilmakuvakartoitus. - **surveying** lentokartoitus, lentomittaus. - **suspension** antennin ripustus (rad). - **synchronizing means** antennin virityslaitteisto (rad). - **system** aerial network. - **switch** antennin vaihtokytkin (rad). - **terminal** antennipääte. - **torpedo** ilmatorpedo. - **tramway, - transporter** köysirata. - **transmission** (infektion) siirtyminen ilmateitse. - **tuning** antennin viritys (rad). - **view** lentokuva. - **war** ilmasota. - **warfare** ilmasodankäynti. - **view** ilmakuva. - **winch** antennikela (rad). - **wire** antennivaijeri. - **wire rope tramway** köysirata. -- **earth system** antenni-maajärjestelmä (rad). -- **tuning** antenninviritys. - **coil** antenninvirityskela. - **condenser** antenninvirityskondensaattori. - **inductance** antennin induktanssi.

aeriform kaasumainen. - **fy** muuttaa kaasujäiseen tilaan; sekoittaa kaasua t. ilmaa, kyllästä ilmaa, ilmastaa. - **te** malmi- ja metalliainekset.

aero ilma-, lento-, ilmailu-. - **asthenia** lentoväsymys (av). - **batic pilot** taitolentäjä. - **batics** taitolento. - **he** aerobi. -- **bearing plate** maanopeuden mittari

nen.
attar of roses ruusuöljy.
attemper temperoida, hillitä, sekoittaa, miedontaa.
-ator lämmön säädin, kierukka sekä lämmintä että kylmää vettä varten. - *refrigeration* jääjäähdytys.
attempt koettaa, yrittää, koetus, koe; yritys (*laki*). - *at conciliation* sovitteluyritys. - *at expansion* laajennuspyrkimys. - *at mediation* sovitteluyritys. - *at passing* ohitusyritys. - *of an impossible act* kelvoton yritys *llaki*. - *to bring a reconciliation* sovitteluyritys. - *to media te* sovitteluyritys. - **ed** *offence which fulfills the essentia* kvalifioitu yritys.
attend saattaa, seurata, olla läsnä, palvella asiakasta, hoitaa sairasta. - *an auction* olla huutokaupassa. - *a meeting* olla kokouksessa. - *an order* ryhtyä toimittamaan tilausta. - *to customers* palvella asiakkaita. - *to enforcement* toimittaa täytäntöönpano. - *to one's interest* valvoa etuaan. - **ance** hoito, huoltaminen, läsnäolo, palvelu, osanotto. - *allowance* kokouspalkkio. - *button* ohjauspainake. - *money* valmiusajan palkka. - *to custom house formalities* tullimuodollisuuksien suorittaminen. - **ant** palveleva, palvelija, (koneen) hoitaja, koneenkäyttäjää, päivystäjä, vartija. - *call system* lentoemännänkutsujärjestelmä. - *of pile* juntan hoitaja *Irak*). - *parking* avustajapysäköinti. - *path* (jalka)polku. - *phenomenon* seurailmiö, sivuilmiö. - *'s place* työpaikka, koneenhoitopaikka. - *'s set* välityspuhelin (*tel*). - **ants** kotohenkilöstö. - **ed station** miehitetty asema, henkilöstön hoitama asema. - **ing to official duties** virkatehtävien hoito.
attention 1 hoito; 2 huomio, huomaavaisuus, huomioinnolla. *draw* - *to* kiinnittää huomio. *pay* - *to* ottaa huomioon. *worth* - huomionarvoinen. - *key* keskeytysnäppäin (*atk*). - *signal* huomiomerkki.
attenuate ohentaa, laimentaa; vaimentaa (*shk*). - **ed layer** ohennettu 1 ohut kerros. - **ing sign** myötävä liikennemerkki. - **ion** pienentäminen, miedontaminen, laimentaminen, ohentaminen; vaimentaminen, vaimennus, vaimeneminen; hajaantuminen. *crosstalk* - ylikuulumisvaimennus (*tel*). *insertion* - väliinkytkemisvaimennusluku (*shk*). - *circuit* vaimennuspiiri. - *coefficient* heikennyskerroin, vaimennuskerroin; vaimennuskerroin (*koe*). - *compensator* vaimennuksen kompensattori. - *constant* vaimennusvakio, vaimenemisvakio, vaimennuskerroin. ~ *curve* vaimennuskäyrä. - *equalizer* vaimennuksen korjain. - *equivalent* ominaisvaimennus. - *factor* vaimennuskerroin. - *measurement* vaimennusmittaus. - *measuring device* vaimennusmittari. - (*total*) äänen vaimeneminen (*koe*). - *with distance* leviämisvaimeneminen. - **or** vaimennin; hehkyyden säädin.
Atterberg (grade) scale Atterbergin asteikko (*geot*).
Atterberg limits Atterbergin rajat, plastiset ominaisuudet (*geol*).
attest todistaa. - *by oath* vahvistaa valalla (*laki*). - *by one's signature* vahvistaa nimikirjoituksellaan.
-ation todistaminen; todistus, vahvistus (*pat*). - *clause* todistajaklausuuli (*llaki*). - *of a deed of sale* kaupakirjan todistaminen. - **ed signature** oikeaksi todistettu nimikirjoitus. - **ing notary** kaupanvahvistaja.
attic ullakkohuone (ullakko); matala (asuin)kerros katolistan yläpuolella. - *conditions* ullakkoehdot (*vak*). - *landing* ullakkotasanne. - *storey* ullakkokerros. - *terms* ullakkoehdot (*uak*).
attitude 1 asenne, asento, suhtautuminen; 2 kerrostuma *lgeol*!. - *angfr* sortokulma. - *control* lentoasennonsäädin *fat*!. - *direction* asentonäyttö. - *direction instrument* lentoasento- ja suunta-mittari. - *gyro* asentohyrrä (*ilm*). - *indicator* lentoasennon osoitin. - *instruments* lentoasentomittarit. - *offlight* lentoasen-

to (ilmavirran suhteen). - *relative to ground* lentoasento (maan suhteen). - *study* mielipidetutkimus, ilmapiiiritutkimus. - *survey* mielipidetutkimus, ilmapiiiritutkimus. - *translation control assembly* (ava-ruusaluksen) asennonsäätöjärjestelmä (*av*).
attle malmiton kivi, sivukivi, hylkykivi, harme.
attorney (valtuutettu) asiamies, edustaja, oikeudenkäyntiasiamies, oikeudenkäyntiedustaja, oikeudenkäyntivaltuutettu, {Am}asianajaja; patenttiasiamies (*pat*). *by* - valtuutettuna, valtuutetun kautta. *letter of*- valtakirja. *power of*- valtakirja. *private* - valtuutettu asianajaja. *warrant of*- valtakirja. - *at large* jk:n yleisvaltuutettu (kaikissa oikeuksissa). - *at law* asianajaja, oikeusasianajaja. - *general* oikeus-ministeri (*Am*). - *in fact* valtuutettu asianajaja; asia-mies (*pnk*). - *'s bill* asianajolasku (*laki*). - *'s fee* asian-ajopalkkio (*laki*).
attract vetää puoleensa, attrahoida. - *a following* herättää kiinnostusta. - **ion** vetovoima, veto, attraktio. - *iron* kiertorautamittari. - **iron mechanism** kiertorautamittarikoneisto (*mit*). - **ive** puoleensavetävä. - *force* vetovoima, attraktio. - *offer* houkutteleva tarjous. - *potential* puoleensavetävä potentiaali. - *power* vetovoima, attraktio.
attributable syyksiluettava (*laki*). - **e** attribuutti, ominaisuus, tunnusmerkki; määre, määräte; lukea ominaisuud1iksi. - *identifier* attribuutin tunniste (*tel*). - *type* attribuutin tyyppi (*tel*). - *value* attribuutin arvo (*tel*). - *value assertion* attribuutin arvon väittäjä (*tel*). - **ion** syyksilukeminen (*laki*). - **ive** attribuutiivinen.
attrition hankaantuminen, hankaus, kitka, tahkoaminen, sopivaksi hiominen; attritio, kulutus, kuluminen, abraasio (*geol*); hieroutuminen (*geol*); hankaaminen (*kem*); (työYoiman t. henkilökunnan) luonnollinen poistuma. - *mill* kiekkomylly, levymylly, hankausmylly, puuromylly. - *product* jauhantatuote. - *resistance* hankauskestävä *yys* (*tie*). - *test* kulutuskoe, hankauskoe.
attritor hienonnin, jauhennin, mylly, atriittori. - *mill* -, *attrition mill*.
attune soinnuttaa.
atypical *t_yy* pistä poikkeava, ei-*t_yy* pillinen.
aubepine anisaldehydi (*kem*).
auction huutokauppa, *m_yy* dä huutokaupalla. - *expenses*, - *pes* huutokaupkakulut. - *mart* huutokaupakamari. - *of personal property* irtaimiston huutokauppa. - *off m_yy* dä huutokaupalla; huutokaupata. - *price* huutokaupahinta. - *proceeds* huutokaupparat. - *room* huutokaupakamari. - **eer** huutokaupan toimittaja; huutokaupan meklari, huutokaupanpitäjä. - *fee* huutokauppapalkkio. - **er** huutokaupan toimittaja.
audibility kuuluvuus, tajuttavuus. - *range* äänitaajuusalue, kuuluvuusalue, kuuloalue.
audible ääni-, kuuluva. - *call* äänimerkki, kuuluva merkki. - *frequency* äänitaajuus. - *machmeter* machmittari summerilla. - *range* kuulomatka, kuuluvuusalue. - *reception* kuulovastaanotto. - *signal* äänipaste, kuuluva merkki, soittomerkki. - *spectrum* kuuluva rekisteri.
audibility kuuluvuus, selvyytys. - **ence** audienssi; kuulijat, kuulijakunta. - *research* katsojatutkimus.
audio ääni-. - *card* äänikortti (*atk*). - *conference* audiokokous, audiokonferenssi (*eltr*); puhelinneuvottelu. - *engineering* äänitekniikka. - *file* äänitiedosto (*atk*). - *frequency* äänitaajuus, kuulotaajuus, puhetaajuus, pientaajuus. - *frequency amplification* pientaajuusvahvistus (*rad*). - *frequency generator* äänigeneraattori. - *frequency transformer* pientaajuusmuunnin,